

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA

Diputatu nagusiaren 112/2018 Foru Dekretua, martxoaren 12koa, onartzen duena 2018ko dirulaguntzen deialdi publikoa euskararen bidez sozializatzeko programak gauza daitezen udalek eta kuadrillek sustaturik

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak proposatu du udalei eta kuadrillei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea, 2018ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten.

Aginduzko txostenak ikusi dira.

Horregatik, dauzkadan ahalmenak erabiliz eta Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak proposatuta, hau

XEDATZEN DUT

Lehena. Dirulaguntzen deialdi publikoa onartzea udal eta kuadrillentzat, 2018ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten; gehieneko dotazioa 150.000 eurokoa izango da, eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak arautzen du dirulaguntzetarako deialdia (ALHAO, 123. zk., 2015eko urriaren 21ekoa), zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Dekretu honen bidez araututako dirulaguntzak, 150.000 euroko zenbatekoarekin, Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduko 70.1.07.78.00.462.90.01 partidaren kontura ordainduko dira.

Hirugarrena. Organo eskudunak emango du, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, eman beharreko ebazpena, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Gehienezko epea igarota ebazpen espresurik ez bada egon, esan nahiko du eskaera ezetsi egin dela.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea amaitzen du. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioket diputatu nagusiari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioket bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, dagokion administrazioarekiko auzietarako epaitegian, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

Seigarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Vitoria-Gasteiz, 2018ko martxoaren 12a

Diputatu nagusia

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua

IGONE MARTÍNEZ DE LUNA UNANUE

Eranskina

Dirulaguntzen deialdi publikoa, udalek eta kuadrillek euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten 2018

Oinarriak

Lehena. Xedea eta helburua

Deialdiaren xedea da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea 2018ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak eta jarduerak antolatu, garatu eta gauzatzeko Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian, Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak xedatutakoaren esparruan, zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Euskararen bitartez sozializatzea prozesu dinamikoa da, elkar eragitezkoa, eta bizitza bera hartzen du bere ingurumen gertuenekoan. Hala, bada, hiztuna bera da aukera egiten duena hizkuntzarekin eratzen dituen lokarrien arabera: nola, noiz, norekin eta zergatik.

Gaur egun, euskara arabar elebidunen artean sozializatzeko aukera oso zabala da, zeren hezitzaile eta dinamizatzaileek kirolaren, kulturaren, aisialdiaren eta abarren inguruko balioak sozializatzen baitituzte, baina, aldi berean, benetan dira euskararen transmititzaile.

Hala, bada, beharrezkoa da gizarte eta kultur eskaintza egokitzeko eta berritzeko prozedurak ezartzea eta sustapenean jardungo diren agenteak prestatzea, ikusi baitugu ezen bai hezkuntza komunitatea bai gizartea oro har, haren arlo guztietan gauzatzen diren jardunen bitartez, hasi sozioekonomikotik eta hedabideetaraino, hizkuntza sozializatzen duten agenteak direla, eta halaber sozializatuko dutela euskara, noiz eta horretarako prozedura egokiak bereganatzen dituzten.

Bigarrena. Aurrekontuei egoztea

Dirulaguntzen zenbateko osoak ezingo du inola ere gaingitu helburu horretarako jarri den zenbatekoa, hau da, 150.000,00 euro. Arabako Foru Aldundiaren 2018ko aurrekontuko "Euskararen bitartez sozializatzeko programa. Toki erakundeak" izeneko 70.1.05.74.00.462.99.01 partidaren konturakoa da zenbateko hori.

a) Ehuneko 60 (90.000 euro). Diruz lagundutako esparrua: aisialdia eta kirola; transmisioa eta irakaskuntza.

b) Ehuneko 30 (45.000 euro). Diruz lagundutako esparrua: euskalduntze-alfabetatzea.

c) Ehuneko 10 (15.000 euro). Diruz lagundutako esparrua: kultur jarduera; arlo sozioekonomikoa; hedabideak eta IKTak; administrazioa.

Hiztunak aktibatuzera bideratutako programak trasmisio esparrutzat hartuko dira.

a) eta c) ataletako kontzeptuengatik esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gairak eranskin honen zazpigarren idatz zatian berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez 15.000 euro kuadrilla eta/edo udal bakoitzeko, 4.500 biztanle edo gehiago dituztenean, eta 10.00 euro udaleko, 4.500 biztanle baino gutxiago dituztenean.

Biztanleria dela-eta kontuan hartu beharreko datuak Diputatuen Kontseiluaren urtarrilaren 26ko 18/2016 erabakian daude jasota, zeinaren bidez onartu baitziren toki erakundeek finantzaketako foru funtsean hasiera batean edukiko dituzten behin-behineko partizipazioak eta zeinaren bidez ordaindu baitzizkaien kuadrillei eta udalei 2016ko lehen hiruhilekoa eta kontzejuei 2016ko lehen seiuhilekoa (ALHAO, 13 zk., otsailaren 31koa).

b) ataleko kontzeptuan esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gairak eranskin honen zazpigarren idatz zatian berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez 6.000 euro kuadrilla edo udal bakoitzeko.

a), b) eta c) ataletako proiektuei emateko dirulaguntzak kalkulatu eta gero bietakoren batean soberakina badago, balioespen batzordeak proposatu ahal izango du soberakin hori beste ataletan ematea.

Hirugarrena. Erakunde onuradunak eta baztertuak

Arabako Lurralde Historikoko eta Trebiñuko Konderriko udalak eta kuadrillak, Gasteizko Udala eta hura parte den kuadrilla izan ezik.

Kanpoan geratuko dira Diputatuen Kontseiluaren urtarrilaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuaren hirugarren klausulan aipatzen diren egoeretan dauden erakundeak (55/2015 Foru Dekretua, urriaren 6koa, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak onartu zituen).

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen programak

Programak, haien jarduera eta prozeduren bitartez diruz laguntzeko modukoak izango bada, euskararen bitartez sozializatzea izan behar dute xede espezifiko eta nabarmena.

Euskalduntzearen eta alfabetatzearen arloan: diruz laguntzeko modukoak izango dira euskara ikasteko eta/edo euskararen gaineko sentsibilizazioaren gaineko ikastaroak (on-line ikastaroak, Aisa, Esadazu euskaraz, ostalaritzako enplegatuentzako ikastaroak, denbora libreko monitoreak, jantokietako monitoreak eta eskolaz kanpoko jardueretako monitoreak, eta abar), euskaltegi homologatu batek emanak, diruz laguntzeko moduko gastutzat joko direlarik irakasleak kontratatuzeko gastuak.

Gainerako arloetan, diruz lagundu ahal idren gastutzat joko dira diruz lagundutako programaren zuzeneko gastuak. Halaber, diruz lagungarriak izango dira hiztunak aktibatuzera bideratutako programak Euskaraldiaren esparruan.

Aisialdiko programetan, diruz lagunduko bada, entitate onuradunak konpromisoa hartu beharko du programaren ardura duten langileen % 70ek gutxienez (monitoreak, alegia) euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat behinik behin eginik izan dezan 2018ko ekainaren 29rako. Aisialdi programaren ardura duena pertsona bakarra bada, entitate onuradunak konpromisoa hartu behar du pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat behinik behin eginik izan dezan 2018ko ekainaren 29rako.

Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari eta/edo justifikatzeari dagokienez, gastu hauek:

a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.

b) Euskalduntze-alfabetatzearen esparruan, dirulaguntzetatik kanpo geratzen dira irakasleen garraio gastuak, bai eta udalek eta kuadrillek, barne funtzionamenduan, beren langileentzat eta lan orduetan sustatzen dituztenak ere.

- c) Erakundea mantendu eta martxan jartzeko gastu orokorrak.
- d) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.
- e) Publizitate, ordezkartza, kudeaketa, protokolo, itzulpen, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.
- f) Inbertsio gastu direnak.

11/2016 Foru Arauaren 29.3 artikuluan ezarritakoa betez (11/2016 Foru Araua, urriaren 19koa, Arabako lurralde historikoko dirulaguntzei buruzkoa), diruz lagundu ahal den gastuaren zenbatekoa handiagoa bada ezen ez sektore publikoko kontratazioa arautzen duen araudian kontratu txikietarako ezarritakoa, betiere gastuak hirugarrenetik kontratazioa badakar, entitate onuradunak hiru hornitzailei gutxienez galdegin beharko die eskaintza bana, dena delako zerbitzua emateko edo ondasuna entregatezko konpromisoa kontratatu aurretik, salbu eta, diruz lagundu ahal diren gastuen ezaugarri bereziengatik, ez badago merkatuan zerbitzu hori eman edo ondasun hori entregatzen duen behar beste entitate, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

Aurkeztzen diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira, edo, hala behar denean, dirulaguntzaren eskabidean; haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko onena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu beharko dira memoria batean.

Entitate onuradunak hizkuntzaren erabilera ez sexista bermatu behar du agiri guztietan, otsailaren 18ko 4/2005 Legea, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa, betetzeko. Aipatutako Legeari jarraituz, argitaratzen diren irudietan ezingo dira pertsonak erakutsi, sexu batekoak edo besteak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela, ez eta sexu objektu soil gisa ere, estereotipo sexistak saihestuko dira eta bultzatuko da dibertsifikazio sexuala, roletakoa eta genero identitateetakoa.

Bosgarrena. Eskaerak aurkeztea

Eskaerak Euskara, Kultura eta Kirol Saileko diputatuari zuzenduko zaizkio, I. eranskinen argitaratzen den ereduaren arabera.

Eskaerarekin batera agiri hauek aurkeztuko dira:

A) Administrazio agiriak. Eskaerarekin batera hauek egiaztatzen dituen agiri bat aurkeztu behar da:

– Erakundearen organo eskudunak eskaera baimentzeko eta gastuaren zati bat finantzatzeko hartutako erabakia.

– Zinpeko adierazpena, non jasoko baita aisialdiko programak (udalekuak, jolas txokoak, edo horien antzekoak) gauzatuko dituzten langileek, gutxienez, Batxilergoa euskaraz ikasi dutela, edo egiaztatu dutela B2 maila, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

– 7. Aisialdiko programetarako (udalekuak, jolas txokoak edo antzekoak), zinpeko adierazpena, non jasoko baita haren ardura duten langileetarik gutxienez % 70ek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukatela 2018ko ekainaren 29rako. Haren ardura duena pertsona bakarra izanez gero, zinpeko adierazpena, pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukala 2018ko ekainaren 29rako.

B) Berriazko agiriak, II. eranskinaren arabera.

Programa bakoitzaren deskribapena:

– Programaren eta haren ekintzen helburua eta azalpena.

– Hartzaileak.

- Euskararen bidezko sozializatzeko maila.
- Arloa: gazteria, aisialdia eta kirola; familia transmisioa eta irakaskuntza; kultur jarduerak; esparru sozioekonomikoa; hedabideak eta IKTak; euskalduntzea eta administrazioa.
- Programaren gastu eta diru sarreraren aurrekontu xehatua. Diru sarreraren atalean zehaztu behar dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, halakorik badago.

Seigarrena. Aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar egun naturalekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarrena. Prozedura bideratzea eta balorazio irizpideak

1. Prozedura izapidetzeko eskumena Arabako Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du.

2. Balorazio irizpideak.

Hartzaileak euskararen bitartez sozializatzea da helburua. Hortaz, irizpide hauek aplikatuko dira:

A) Programaren koherentzia eta garapena.

Gehienez, 10 puntu.

- Ekintzen eta helburuen arteko koherentzia: 5
- Programaren azalpen zehatza: 10

b) Dimentsioa.

Gehienez 15 puntu. Hartzaile kopurua:

- 30 pertsona edo gutxiago: 5
- 31 eta 50 pertsona bitartean: 10
- 50 pertsonatik gora: 15

c) Hartzailea.

Gehienez 20 puntu.

- Zehaztu gabe: 0
- Helduak: 10
- Familia: 15
- Haurrak-gazteak: 20

d) Zeharkakotasuna.

Gehienez, 10 puntu.

- Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak garatzea: 5
- Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak garatzea eta kultur aniztasuna: 10

e) Euskararen bidezko sozializatzeko maila.

Gehienez 45 puntu.

- Ez du proposatzen euskararen bitartez sozializatzeko neurririk. 0
- Sentsibilizazio neurriak proposatzen ditu. 15

- Sentsibilizazio neurriak eta hitzunen aktibazioa proposatzen ditu: 30
- Euskararen bitartez sentsibilizazio, aktibazio eta sozializatzeko neurriak proposatzen ditu: 45

Irizpide bakoitzari dagozkion puntuak batuketak guztirako kopuru bat izango du emaitza, eta eskala honetara ekarrita, emaitza horren arabera gehieneko dirulaguntza adieraziko du, dirulaguntza kalkulatzeko aurrekontua oinarritzat hartuta.

PUNTUAK	DIRULAGUNTZAREN GEHIENEO EHUNEOA
0 - 30 puntu artean	0
31 - 48 puntu artean	30
49 - 62 puntu artean	40
63 - 80 puntu artean	50
81 - 100 puntu artean	60

Ateratzen diren zenbatekoen baturak deialdiaren diru dotazioa gainditzen badu, jaso beharreko zenbatekoak hainbanatu egingo dira, arestian deskribatutako eskalan ezarritako ehunekoen proportzioan, deialdiaren aurrekontu baliabideetara egokitzeko.

Zortzigarrena. Ebazpena

1. Balorazio batzorde batek aztertuko ditu eskaerak. Batzorde horren lehendakaria Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria izango da, eta honako hauek mahaikide: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskara, Kultura eta Kirol Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Euskara, Kultura eta Kiroletako Idazkaritza Teknikoaren burua izango da idazkari, eta horrek hitza izango du, baina ez botorik.

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, egoki iruditzen zaion kasuetan, datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkeztu diren agiriei buruz; eta, eskaera horiei ez bazaie erantzunik ematen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, aurreikusitako epeen barruan, gerta liteke espediente atzeratzea, eta are artxibatzea ere.

Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera erkatu ondoren, balorazio batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeren arteko lehentasuna ezarriko du.

2. Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena emateko ez baitira aintzat hartuko erakunde onuradunek aurkeztutako gertaerak eta agiriak baino.

3. Organo eskudunak eman beharreko ebazpena emango du, Euskararen Foru Zerbitzuak proposatuta, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe horretan esanbidezko ebazpenik ematen ez bada, esan nahiko du eskaera ezetsi egin dela.

4. Dirulaguntzak emateko ebazpenean jaso behar da dirulaguntza zer erakunde onuraduni eman zaien, eta espresuki adierazi gainerako eskaerak ezetsi egin direla.

5. Dirulaguntza eskaerari baiezkoa eman bazaio, ebazpenean datu hauek agertuko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, laguntzaren xede den programa edo jarduera, aurkeztu beharreko agiriak eta zer baldintzatan ematen den. Gainera, ebazpena onuradunei jakinaraziko zaie, bat etorriz urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan xedatutakoarekin.

6. Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

8. Ebazpenak administrazio bidea amaitzen du; beraz, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz, haren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da, administrazioarekiko auzietarako kasuan kasuko epaitegietan. Horretarako, bi hilabete izango dira, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

Zuzenean aurka egin ezean, nahi izanez gero, errekurtsua aurkeztu ahal izango da ebazpena eman duen organoaren aurrean, hilabeteko epean, jakinarazpena jasotzen den egunaren hurrengotik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Bederatzigarrena. Emandako dirulaguntzak ordaintzea eta justifikatzea

1. Dirulaguntza ordainketa bakarrean ordainduko da, egindako gastuak, behar bezala zerrendaturik, justifikatu ondoren; gastu guztiak justifikatzeko epea 106ko abenduaren 28an amaitzen da.

Dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak ordaindu izana frogatzen ez bada, justifikatu beharreko aurrerakin gisa ordainduko da dirulaguntza. 1.000 eurotik gorako gastuen ordainketa baino ez da egiaztu beharko.

2019ko otsailaren 22ra arteko epean aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzen duten gastuak ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak.

Aurreko paragrafoetan aipatu diren aurkeztu beharreko agiri guztiak jatorrizkoak izan behar dute, edo bestela fotokopia konpultsatua. Ezin izango da aurkeztu beste batzuekin batera finantzatutako programa edo jardueren gastuen fotokopia konpultsatua. Horrelakoetan, ezinbestekoa izango da jatorrizko gastu agiriak zigilatuta aurkeztea. Jatorrizko fakturekin egiaztatu beharreko gastuei zigilua ezarriko die Euskararen Foru Zerbitzuak, adieraziz zein den dirulaguntzak eragiten dion zenbateko zehatza, eta, ondoren, jatorrizko agirien kopiak konpultsatuko dira.

2. Gastuak frogatzeko, entitate onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, zeina arautzen baitute urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 28.1 eta 2 artikuluetan eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren lehia bidezko dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartzen dituenak, 10. artikuluan, eta, horretarako, nahitaez bete beharko dute IV. eranskina.

Honela osatuko da justifikazio kontu erraztua:

1. Jardueren memoria bat, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azaltzen dituen (III. eranskina).

2. Jardueraren gastuen zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.

3. Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

4. Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

Banaka edo multzoka gastu kontzeptu bererako 1.000 euro (BEZa aparte) gainditzen direnean, jatorrizko fakturak edo balio bereko agiriak besterik ez da aurkeztuko, eta horiek ordaindu izanaren froga-agiriak.

Organo izapidegileak egokitzen dituen dokumentu, argibide, froga-agiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako ez besterako erabili dela behar bezala egiaztatu ahal izateko.

Gainera, halakorik bada, ale bat aurkeztuko da azterlan, programa, argitalpen, iragarki kartel eta prestatutako dokumentazio idatzi edo grafiko guztiarena; horrek guztiak bat etorri behar du eskaeran aurkeztutako programarekin.

Organo izapidetzaileak eskatu ahal izango dizkie onuradunei egokitzat jotzen dituen dokumentu, argibide, frogagiri eta faktura guztiak, dirulaguntza bere xederako erabili dela behar bezala egiaztatu ahal izateko.

Gastuak justifikatzeko ez da onartuko honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagiririk:

- Jaulkitzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ.
- Hartzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ.
- Gastuaren xedea.
- Data.
- Fakturaren zenbakia.

Ez dira onartuko justifikazio gastu gisa zerga araudia betetzen ez duten faktura eta ordainagiriak, PFEZeko (pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga) konturako ordainketei dagokienez.

Fakturak ordaindu direla frogatzeko, agiri hauek onartuko dira:

– Jatorrizko fakturak, enpresa jaulkitzaileak jarritako zigiluarekin, ordainduta daudela adieraziz.

– P kontabilitate agiriak, dagokion erakundearen zigilua dutela (udalarena, kuadrillarena...). dagokiona.

– Bankuko jatorrizko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua daukala.

– Jatorrizko fakturaren jaulkitzaileak sinatutako eta/edo zigilatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.

– Posta arruntez jasotako banku laburpenak, jatorrizkoak.

– Kontu korronteen libreten kopia konpultsatua, mugimenduak ageri dituena.

– Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigiluarekin.

– Jatorrizko erosketa tiketak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza zentro eta autobideetakoak, bidaiaria txartelak eta abar).

Ez da onartuko dirutan ordaintzea eragiketen zenbatekoa, baldin eta 2018ko ekitaldirako indarreko araudian finkatzen den zenbatekoa bada edo handiagoa edo haren kontrabalioa atzerriko monetan.

Aurreko paragrafoan aipatzen den zenbatekoa kalkulatzeko, baldin eta ondasun ematea edo zerbitzua zatikatu bada, eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira.

3. Euskalduntze-alfabetatzearen esparruko ikasketa programetan, bai eta mintzalalagun, kuadrillategi edo antzekoetan, 3. puntuaren zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu behar dira:

– Programako parte hartzaileen zerrenda nominala, pertsona eta talde kopurua, programaren iraupena eta taldearen ebaluazioa.

4. Aisialdi programetan (udalekuak, jolas txokoak, tailerrak eta antzekoak), 3. puntuari zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Programa gauzatuko duen enpresaren memoria, non zehazten den zer mailatan lortu duen programak euskararen bitartez sozializatzea.

– Egiatagiria, ziurtatuz aisialdi programaren ardura duen monitoreak, gutxienez, euskaraz ikasi duela Batxilergoa, edo egiaztatu duela B2 maila, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Frogagiriak, frogatuz ezen programaren ardura duten langileen artean ehuneko 70ek bederen egina duela 2018ko ekainaren 29rako euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat gutxienez.

– Aisialdiko programa gauzatzeko toki erakundeak kontratatutako enpresaren ziurtagiria, zerbitzua emateko kontratatu diren monitoreen izen-abizenak zehaztuta.

Hamargarrena. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.


Onuraduna behartuta dago dirulaguntza eman dion organoari jakinaraztera ea helburu bererako laguntzarik eskatu dion beste administrazio edo erakunde publikoren bati, izan nazioko izan nazioarteko, edo beste entitate edo erakunde pribaturen bati, eta laguntzarik eman dioten.

Hamaikagarrena. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira hedabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Era berean, eranskinak digitalki eskura daitezke www.araba.eus web orrian edo beste honetan: www.euskaraba.eus.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.eus web orrian argitaratu ahal izango du diruz lagundutako programa edo jarduera.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (I. eranskina)</p> <p>2018</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo I)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p> <p>Departamento de Euskera, Cultura y Deporte</p>

--	--

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

 IKZ ■ CIF

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL ⁽²⁾

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

 NAN
DNI

 AIZ
NIE

 Besteren bat
Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

 Emakumea
Mujer

 Gizona
Hombre

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ N° protocolo

Data ■ Fecha

Notario ■ Notario


Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Orria ■ Hoja 1/4

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (I. eranskina)</p> <p>2018</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo I)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p> <p>Departamento de Euskera, Cultura y Deporte</p>


BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS ⁽³⁾

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Cumplimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

BANKUA ■ BANCO	
IBAN	SWIFT

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	(ESKATZAILEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
<p>Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■</p> <p>Conforme entidad financiera (firma y sello)</p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p>Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela</p> <p>La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.</p>	<p>Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■</p> <p>Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada</p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p>ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:</p> <p><input type="checkbox"/> Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA</p> <p><input type="checkbox"/> Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan</p> <p>INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:</p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD</p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.</p>

Orria ■ Hoja 2/4

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (I. eranskina)</p> <p>2018</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo I)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p> <p>Departamento de Euskera, Cultura y Deporte</p>

AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Ustezko sarrerak ■ Ingresos previstos

Eskutatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

Programaren Izena Denominación del programa	Aurrekontua BEZa barne Presupuesto IVA incluido	Eskutatutako zenbatekoa Importe solicitado	Norberaren ekarpena Aportación propia	Beste sarrerak Otros ingresos

ERANTSITAKO AGIRIAK ■ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- Honakoak egiaztatzen dituen agiria ■ Documento que certifique**
- Erakundearen organo eskudunak, eskaera baimentzeko eta gastuaren zati bat finantzatzeko hartutako erabakia ■ El Acuerdo del Organismo competente de la Entidad, autorizando la solicitud y financiación parcial del gasto.**
 - Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatu dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorriz, edo baliokidea ■ Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.**
 - Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz sozializatzeko ikastaroa egiaztatu dutela ■ Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), deberá haber realizado un curso específico de socialización a través del euskera.**
 - Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak (giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak) ■ Recursos disponibles para gestionar las iniciativas presentadas (humanos, materiales e infraestructuras).**
- Programa bakoitzaren deskribapena (II. Eranskina) ■ Descripción de cada programa (Anexo II).**

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/ordezariaren sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

Orria ■ Hoja 3/4



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (I. eranskina)

2018

Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

Oharra (1)

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektronikoa bakarrenean helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra (3)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkie eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

Oharra (4)

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

LEHENENGOA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezin kidek ez duela sexua dela eta inor baztertzeko, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezin kidek ez duela zigorrik izan, ez arlo penalean ez administrazioan, sexua dela eta inor baztertzeko, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteak eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.

Nota (1)

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 VitoriaGasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

Nota (3)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

Nota (4)


En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

SEGUNDO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (II. eranskina)</p> <p>2018</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo II)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saia</p>

Euskara, Kultura eta Kirol Saia

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II¹

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

- Orokorra ■ Público en general**
- Helduak ■ Adultos/as**
- Familia ■ Familiar**
- Ume-gazteak ■ Infantil-juvenil**

Garatuko den arloa ■ Ámbito en que se desarrollará


- Aisia eta kirola ■ Ocio y deporte**
- Euskalduntze eta alfabetatzea ■ Euskaldunización y alfabetización**
- Kulturgintza ■ Acción cultural**
- Familia transmisioa eta irakaskuntza ■ Transmisión familiar y enseñanza**
- Arlo sozioekonomikoa ■ Ambito socioeconómico**
- Komunikabideak eta IKTak ■ Medios de comunicación y TICs**
- Administrazioa ■ Administración**

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Euskaraz sozializatzeko metodologia ■ Metodología para la socialización a través del euskera

¹ **Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:** Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:

www.araba.eus eta www.euskaraba.eus



Arabako Foru
 Aldundia
 Diputación
 Foral de Álava
 ▶
 www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera. (II. eranskina)
2018
 Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo II)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera


--

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

--

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos	Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)
GUZTIRA ■ TOTAL	GUZTIRA ■ TOTAL



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Alava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)
2018
Memoria justificativa de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo III)

Euskara, Kultura eta Kirol
SailaDepartamento de
Euskera, Cultura y Deporte**ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN ¹****Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable****Programaren izena ■ Nombre del programa****Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas****Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos****Parte hartzailea ■ Participante**

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua. ■ N° de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ Número personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ Número de Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ Número de Hombres	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	


Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	<input type="checkbox"/>
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak...) ■ Soporte físico (folletos, carteles...)	<input type="checkbox"/>
Webgunea, bloga j(disqus, social, icalendar) ■ Página web, blog, j(disqus, social, icalendar)	<input type="checkbox"/>
Whats app taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whats app, telegram	<input type="checkbox"/>
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	<input type="checkbox"/>
Panel elektronikoak ■ Panel electrónico	<input type="checkbox"/>
Automatizazio tresnak: iftt ■ Instrumentos automatización: iftt	<input type="checkbox"/>
Irratia ■ Radio	<input type="checkbox"/>
Telebista ■ TV	<input type="checkbox"/>
Egunkariak ■ Periódicos	<input type="checkbox"/>
Tokiko aldizkariak ■ Revistas locales	<input type="checkbox"/>
Inguruko norbait ■ Alguna persona conocida	<input type="checkbox"/>
Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?	<input type="checkbox"/>

¹Aurkeztzen den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

Orria ■ Hoja 1/2

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)</p> <p>2018</p> <p>Memoria justificativa de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera. (anexo III)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p>

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Programaren ekarpena ■ Aportación del programa

Zein izan da, zure iritziz, programak egiten duen ekarpena? ■ ¿En tu opinión, cuál ha sido la aportación del programa?

--

Euskararen sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

Euskara gehiago erabili izan da ■ Se ha usado más el euskera	1	2	3	4	5
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parte-hartzaileen elkarreragina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera	1	2	3	4	5
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nola bideratu da euskararen sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak...) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas, ...)					
Zein neurri jarri duzue parte hartzaileek euren artean euskara erabiltzeko? ■ Medidas para aumentar el uso del euskera entre las personas participantes.					
Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.					
Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido exitoso?					


Asebetetze maila ■ Grado de satisfacción

Programak aldezkari helburuak bete ditu ■ El programa ha satisfecho los objetivos iniciales	1	2	3	4	5
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aukera izanez gero, berriro antolatuko genuke ■ Si hubiera ocasión, se volvería a organizar el programa	1	2	3	4	5
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Egindako gastua egokia da ■ El gasto realizado ha sido adecuado	1	2	3	4	5
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norbaiti gomendatuko al diozu? ■ ¿Se lo aconsejarías a alguien?	BAI		EZ		
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
Zergatik? ■ ¿Por qué?					

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordezkararen sinadura) ■ (Firma de la persona representante)

Orria ■ Hoja 2/2



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

Euskaraz sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren justifikazio kontu erraztua.
(IV. eranskina)

2018

Cuenta justificativa simplificada de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para socialización a través del euskera (anexo IV).

www.araba.eus

JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA ■ CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA
Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del uso del euskera, promovidos por Ayuntamientos y Cuadrillas, ejercicio 2018, en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño.

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian udalek eta kuadrillek 2018an euskararen erabilera sozializatzeko programak egiteko dirulaguntzetarako delaldi publikoaren barruan emandako dirulaguntzari dagokionez,

D./D^a jaunak / andreak
en representación de la entidad indicada,

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA:
(Adierazi dagokiona / Marcar lo que corresponda)

Jasotako dirulaguntzaren xedea bete dela, goian esandako datuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela diru laguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduera. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharrak aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak beheko taulan zehazten dira.

Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

Faktura zk. eta jaulkipen data Nº factura y fecha de emisión	Hornitzailea Proveedor	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa (1) Importe (1)	BEZ (2) IVA (2)	PFEZ (3) IRPF (3)	Garbia (1+2-3) Neto (1+2-3)	Guztira (1+2) Total (1+2)	Ordainketa eguna (hala badagokio) Fecha de pago (en su caso)

Jatorrizko fakturak edo agiri balioak erantsi direla, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako 1.000 euro gainditzen dutenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagiriak.

Que se adjuntan facturas o documentos equivalentes originales que, individualmente o de forma conjunta para un mismo concepto de gasto, superen la cantidad de 1.000 euros (IVA no incluido) y sus correspondientes justificantes de pagos.

Honako diru laguntza, laguntza edota diru sarrera hauek lotu direla xede bererako:

Que para la misma finalidad se han obtenido las siguientes subvenciones, ayudas y/o ingresos.

Erakundea ■ Entidad	Zenbatekoa ■ Importe

Ez dela beste inongo diru laguntza, laguntza edo diru sarrerarik jaso

No se ha obtenido ninguna otra subvención, ayuda o ingreso.

Beraz, honakoa izan da sarrera eta gastuen arteko balantzea: Por tanto, el balance de ingresos y gastos ha sido el siguiente:

GASTUAK / GASTOS	SARRERAK / INGRESOS (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) / (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)
GUZTIRA / TOTAL	GUZTIRA / TOTAL

.....
(Sinadura, tokia eta data ■ Firma, lugar y fecha)